

Name: Cheng Siu Kei, Ken (Eng)
鄭紹基 (Chi) **Email:** ken.cheng@polyu.edu.hk
Off Loc: GH602 **Off Tel:** 2766 7484

職銜	總監	
專長領域	音系學、粵語語言學、中國語文教學與測試	
學歷	年份 (From – To)	獲取的學歷或資格, 曾就讀的學校/學院/大學/訓練機構
	2001-2009	哲學博士 (香港科技大學)
	2004-2005	應用語言學深造文憑(澳洲蒙納殊大學)
	1999-2001	文學碩士(香港浸會大學)
	1995-1999	哲學碩士(香港大學)
	1992-1995	文學士(香港大學)
工作經驗	年份 (From – To)	職位, 學院
	2022-現在	首席專任導師兼中心總監 (香港理工大學)
	2019-2022	高級專任導師兼中心總監 (香港理工大學)
	2009-2019	專任導師 (香港理工大學)
	1999-2009	語文導師 (香港理工大學)
	1998-1999	研究助理 (香港城市大學)
	1997-1999	兼職導師 (香港公開大學)
	1997-1999	兼職中文教師 (英國文化協會(香港))
	1995-1998	導師 (香港大學)
教學範疇	本科程度	
	<ul style="list-style-type: none"> ● 現代漢語分析 ● 粵語分析 ● 大學中文傳意 ● 高階中文傳意 ● 翻譯人員中文 ● 專業中文(包括應用科學、商業、社會科學) ● 漢字探索 	

	<ul style="list-style-type: none"> ● 初、中級粵語(非華語生) <p>碩士程度</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 語音與文字 ● 優選論導讀 	
專業資格	名銜	專業組織
	會員	香港語言學學會
研究項目	<ul style="list-style-type: none"> ● Team member of the project “Academic Validation for 書面漢語水平考試 (Written Chinese Proficiency Test, SHSK)”, funded by the PolyU Learning and Teaching Development Grants (PI: Prof. Chan Shui-duen). <i>Completed.</i> ● Co-Investigator of the project “Cloze Test as a Means to Assess Both Perspective and Productive Performances in Written Chinese”, funded by Internal Competitive Research Grant, PolyU (PI: Dr. Chan Wing-sat). <i>Completed.</i> ● Participating in the project “全國教育科學規劃 ‘十一五’ 國家課題 · 中小學生學科學業評價標準的研究與開發 · 閱讀部分”, funded by 課程教材研究所, Ministry of Education, PRC (PI: Dr. Zhu Xinhua). <i>Completed.</i> ● Co-Investigator of the project “A Comprehensive Study on the Assessment of Putonghua and Chinese Language Abilities”, funded by PolyU One-line Budget (PI: Dr. Zhu Xinhua). <i>Completed.</i> ● Co-Investigator of the project “Evaluation Study on the Implementation of the Chinese Language and Chinese Literature Curricula at Senior Secondary Levels in Hong Kong Schools upon the Launching of New Academic Structure in 2009”, funded by the Education Bureau, HKSAR (PI: Prof. Chan Shui-duen). <i>Completed.</i> ● Co-Investigator of the project “The Construction of an Annotated Database of the Late 19th Century Cantonese Bible”, funded by Departmental General Research Fund (PI: Dr. Leung Wai Mun). <i>Completed.</i> ● Team member of the project “Varieties of Chinese for Specific Purposes: A Corpus-based Pilot Study”, funded by Departmental Learning and Teaching Grant (PI: Dr. Leung Wai Mun). <i>Completed.</i> ● Project leader of the project “Employing the statistical method of ‘Structural Equation Modelling (SEM)’ for measuring ‘task complexity’ in communication: a pilot study on LCR-Chinese communicative tasks”, funded by Dean’s Reserve. <i>Completed.</i> ● Project leader of the project “Developing a ubiquitous mobile-based learning tool for level 2 Chinese LCR Subjects for non-Chinese speaking students”, funded by Language Enhancement Grants 2016-19. <i>Completed.</i> ● Co-Investigator of the project “The construction of a mobile-based ubiquitous learning tool for level 1 Chinese LCR Subjects for non- 	

	<p>Chinese speaking student”, funded by Language Enhancement Grants 2016-19 (PI: Dr. Chan Chi Leung). <i>Completed.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ● Co-Investigator of the project “A Corpus of University Students’ Chinese Academic Writing: Construction and Application”, funded by Language Enhancement Grants 2016-19 - Larger-scale Collaborative Project (PI: Dr. Leung Wai Mun). <i>Completed.</i> ● Project leader of the project “A Symposium on Teaching Standard Chinese and Cantonese as a Second Language in Higher Education: Curriculum Design, Pedagogy and Assessment”, funded by Sin Wai Kin Chinese Humanities Development Fund and Dean’s Reserve. <i>Completed.</i> ● Project leader of the project “Quality Incentive Scheme on Online Teaching (Stage I)”, funded by Online Teaching Development and Educational Research Grant. <i>Completed.</i> ● Project leader of the project “Development of DSR-Chinese Subjects - New Phase of Development: Enhancing DSR-Chinese Subjects with Blended Learning”, funded by Earmarked Allocation of CLC. <i>On-going.</i> ● Project leader of the project “The development of visualized e-learning tool to enhance the learning of tones by learners of Cantonese as a second or additional language”, funded by Faculty Reserve. <i>On-going.</i> ● Project leader of the project “MOOC of Cantonese Learning - Cantonese for Beginners”, funded by Funding for Developing Massive Open Online Courses. <i>On-going.</i>
學術研究	<p>出版</p> <p>書章、論文集、專家評審期刊論文</p> <p>2021. “A Study on the Syntactic Changes of dei2 as the Suffix of Reduplicated Predicates in Hong Kong Cantonese (敢敢哋創新——香港粵語重疊謂詞詞綴「哋」(dei2)的語法演變探析)”. Co-authored by LEUNG Chun-ting and CHENG Siu-kei Ken. In TONG, Choi Lan & KUONG, Io-Kei Joaquim (eds.) <i>Crossing-over: New Insights into the Dialects of Guangdong</i> 《跨「粵」研究新視野——第廿一屆國際粵方言研討會論文集》. Macau: Hall de Cultura, pp.122-135.</p> <p>2020. “A statistical interpretation of the learners’ input, intake and output in two communicative tasks through Structural Equation Modeling (SEM)”. Co-authored by Ken Siu-Kei CHENG, Josef Chi-Leung CHAN, Him-Man HUI and Wing-sat CHAN. <i>Journal of Modern Education Review</i>, vol. 10 no. 10, pp890-900.</p> <p>2017a. . “The effect of input on the learners’ intake and output on different communication tasks as interpreted through Structural Equation Modelling (SEM)”. Co-authored by Ken Siu-Kei CHENG, Josef Chi-Leung CHAN, Him-Man HUI and Wing-sat CHAN. In LEE, Sherman, etal. (eds.) <i>Proceedings of the Third International Conference on Linguistics and Language Studies (ICLLS 2017)</i>. The Open University of Hong Kong, pp.15-25.</p> <p>2017b. “Beginning or On-going? 2b-3a Tone Change in Hong Kong Cantonese Revisited”. <i>Journal of Chinese Linguistics</i>. 45.2: 313-343.</p> <p>2015. “The Aspectual Function of the Adverbial Modifier <i>ging6</i> 勁 in Colloquial</p>

- Hong Kong Cantonese”. 孫景濤、姚玉敏 (eds.) *Proceedings of the 18th International Conference on Yue Dialects* 《第十八屆國際粵方言研討會論文集》. Guangzhou: Jinan University Press, pp.204-218.
2013. “Survey of Young Educated Hong Kong People’s Attitudes Towards British English And American English: Comparing Differences by Tertiary Learning Experiences”. *British Journal of Arts and Social Sciences*, vol. 12 no. 1, pp1-36.
2012. “A Pilot Study on the ‘Trendy’ Construction ‘*m4 N dak1*’ (同你講「潮句」——「唔N得」的初步探析)”. 湯翠蘭、鄧景濱 (eds.) *Proceedings of the 15th International Conference on Yue Dialects* 《第十五屆國際粵方言研討會論文集》. Macau: Cantonese Society of Macau, pp.238-252.
2009. “Chapter 16: The Interlanguage Phonology of an Emerging Hong Kong Mandarin”. Honglin Chen & Ken Cruickshank (eds.) *Making a Difference: Challenges for Applied Linguistics*. Newcastle, UK: Cambridge Scholar Press, pp.235-252.
- 2004a. “The Rhyming System of *Yue Ou* and the Sound System of Early Modern Cantonese – From the Perspective of Mathematical Statistics” (從數理統計方法看《粵謳》押韻系統與近代粵語音系). In Organizing Committee of the 4th Postgraduate Research Forum on Linguistics (ed.) *Proceedings of the 4th Postgraduate Research Forum on Linguistics*. Hong Kong: Department of Linguistics, The University of Hong Kong, pp.184-192.
- 2004b. “On the Initial System of Matteo Ricci’s *Xizi Qiji*: A Reconstruction Based on Its Remaining Fragments” (明末傳教士利瑪竇《西字奇蹟》殘篇聲母系統構擬). In Center for Chinese Linguistics, Division of Humanities, HKUST 香港科技大學人文學部中國語言學研究中心 (ed.) *Ding Bongxin Jiaoshou Rongxiu Jinian Lunwenji* 《丁邦新教授榮休紀念論文集》. Hong Kong: Center for Chinese Linguistics, Division of Humanities, Hong Kong University of Science and Technology, pp.68-94.
- 2004c. “A Pilot Study on the Interaction Between Hong Kong Tertiary Students’ Proficiency in Putonghua and Competence in Written Chinese” (淺論香港大專學生普通話水平與書面中文能力的互動關係). Co-authored by CHENG Siu Kei and CHAN Chi Leung. In *Chinese Language Testing* 《中國語文測試》, vol.6, pp.26-34. ISSN 1683-5360.
2003. “On How Rater’s Training Improves the Scoring of Compositions (試論閱卷員訓練對改善作文評分的作用)”. Co-authored by CHAN Chi Leung and CHENG Siu Kei. In *Chinese Language Testing* 《中國語文測試》, vol.3, pp.14-21. ISSN 1683-5360.
2002. “On the Relationship Between the Nature of Language Subject and the Design of Language Test – Taking HKCEE Syllabus and Examination Papers of the Chinese Subject as an Example” (論語文教育本質觀與語文測試考卷設計應有的關係——以會考中國語文科課程綱要與考卷為例). Co-authored by FUNG Chun Pong and CHENG Siu Kei. In LEE, Hok Ming 李學銘 (ed.) *Teaching and Assessing: The Evaluation of Language Learning Achievement* 《教學與測試：語文學習成效的評

量》. Hong Kong: Commercial Press Ltd, pp.459-485. 8

其他出版

2010. “Beckham vs. Beckham. Part I.” (碧咸與貝克漢姆較勁 [上]). In *Sulan* 《溯蘭》, vol. 6, p.32. ISSN 1815-6398.
2008. “Do Chinese Have a Better Sense of Music than Westerners?” (中國人比西方人更具音樂感?) In *Sulan* 《溯蘭》, vol. 5, p.16. ISSN 1815-6398.
2007. “*Maai5tyun5* and *Tyun5zeng3*” (買斷與斷正). In *Sulan* 《溯蘭》, vol. 4, p.22. ISSN 1815-6398.
2006. “An Easy Way to Distinguish Level and Oblique Tones” (分辨平仄的簡便方法). In *Sulan* 《溯蘭》, vol.2, p.25. ISSN 1815-6398.

會議報告/講座

2022. “Wax and wane: The development trend in the learning of Mandarin/Cantonese as a Heritage Language in the past decades”. TLP Symposium for 2021-2022: Teaching and Learning of Heritage Languages. The University of Tokyo, Japan. 18 Feb 2022.
- 2021a. “A pilot study on popular abbreviations of Hong Kong Cantonese in recent years” (香港粵語近年流行縮略語初探). Co-authored by Ken Siu-Kei CHENG and HO Ka-Wai. The 25th International Conference on Yue Dialects. The Chinese University of Hong Kong. 18-19 Dec 2021.
- 2021b. “The dual orientation analysis of enterprise ‘sustainability report’ and its implication for the teaching of professional Chinese writing in universities” (企業“可持續發展報告”的二重導向分析與其對大學專業中文寫作教學的啓示). Co-authored by LAM On and Ken Siu-Kei CHENG. The 15th Academic Conference of International Society for Practical Chinese Writing. Xihua University, Chengdu, China. 30-31 Oct 2021.
- 2021c. “Developing visualized e-learning tool to enhance the learning of tones by learners of Cantonese as a second or additional language”. The 12th International Conference on Education, Training and Informatics (ICETI 2021). International Institute of Informatics and Systemics, Orlando, Florida, USA. 9-12 Mar 2021.
2020. “The design and implementation of online assessment – the case of University Chinese in Hong Kong Polytechnic University” (香港理工大學必修中文課程網上評估的設計與實踐). Co-authored by Ken Siu-Kei CHENG and LAM On. Fourth Forum on University Chinese. The Chinese University of Hong Kong. 6 Aug 2020.
2019. “Introduction to Jyutping” (粵拼入門) (Re-run). Self-Learning Unit Workshop. Chinese Language Centre, the Hong Kong Polytechnic University. 27 February 2019.
- 2018a. “A need-based development of a ubiquitous e-learning tool for university students learning Chinese as a foreign language”. Co-authored by Ken Siu-Kei CHENG, Josef Chi-Leung CHAN, and Venice Yuan-Man CHEUNG. 2018 International Conference on Bilingual Learning and

- Teaching. The Open University of Hong Kong. 25-27 Oct 2018.
- 2018b. “A statistical interpretation on the correlation between ‘input’ and ‘output’ in the performance of five communication tasks”. Co-authored by Ken Siu-Kei CHENG, Josef Chi-Leung CHAN, Him-Man HUI and Wing-sat CHAN. The Fourth International Conference on Teaching Chinese as a Second Language. National Taiwan Normal University. 30-31 May 2018.
- 2017a. “How to facilitate Taiwanese learners master tones in Cantonese: From Pedagogical perspective”. Co-authored by LIN Yu-leng and CHENG Siu-kei Ken. The 22nd International Conference on Yue Dialects. The Education University of Hong Kong. 8-9 December 2017.
- 2017b. “The effect of input on the learners’ intake and output in different communication tasks as interpreted through Structural Equation Modelling (SEM)”. Co-authored by Ken Siu-Kei CHENG, Josef Chi-Leung CHAN, Him-Man HUI & Wing-Sat CHAN. Third International Conference on Linguistics and Language Studies (ICLLS 2017). The Open University of Hong Kong. 29-30 June 2017.
- 2016a. “An Study on the Syntactic Changes of *dei2* as the Suffix of Reduplicated Predicates in Hong Kong Cantonese (香港粵語重疊謂詞詞綴「㗎」(*dei2*)的語法演變探析)”. Co-authored by LEUNG Chun-ting and CHENG Siu-kei Ken. The 21st International Conference on Yue Dialects. Macao Polytechnic Institute, Macau. 12-13 December 2016.
- 2016b. “On Two Sentence Final Particles in Early Cantonese: *lók* and *ó* (早期粵語的兩個句末助詞：「咯」(*lók*)與「呵」(*ó*))”. Co-authored by CHENG Siu-kei Ken and WU Hoi-man. The Sixteenth Workshop on Cantonese. Hong Kong University of Science and Technology. 9 April 2016.
- 2015a. “Some Observations on the Diachronic Changes of Classifiers in Cantonese: Comparing the Cantonese Bibles and Related Materials in the 19th and 21st Centuries (粵語量詞歷時演變的一些觀察——比較19世紀與21世紀的廣東話聖經及相關材料)”. Co-authored by CHENG Siu-kei Ken and LEUNG, Wai-mun. The 20th International Conference on Yue Dialects. The Chinese University of Hong Kong. 11-12 December 2015.
- 2015b. “Mobile Learning in the Lecture Theatre: the Use of Google Forms for Teaching Chinese Linguistics”. The Second International Conference on Open and Flexible Education (ICOFE 2015). The Open University of Hong Kong. 16-17 July 2015.
- 2013a. “The Aspectual Function of the Adverbial Modifier *ging6*(勁) in Colloquial Hong Kong Cantonese”. The 18th International Conference on Yue Dialects. The Hong Kong University of Science and Technology. 7-8 December 2013. 11
- 2013b. “Historical Affix Lenition and OT: The Case of Yue Dialects’ Diminutive Suffix”. Co-authored by Luca IACOPONI and CHENG, Siu-kei. The 21st Annual Conference of the International Association of Chinese Linguistics (IACL). National Taiwan Normal University, Taiwan. 7-9 June 2013.
- 2011a. “Cantonese at the Revolutionary Ages: A Phonetic Analysis of a Sound Recording of Dr. Sun Yat-sen (辛亥百年舊粵音——孫中山先生粵語

- 演說的語音分析)”。The 16th International Conference on Yue Dialects. The Hong Kong Polytechnic University. 15-16 December 2011.
- 2011b. “When modern practical writing meets modern assessment tools: The measurement of Chinese practical writing with the Multi-Faceted Rasch Model”. The 11th International Conference on Modern Practical Writing. The Hong Kong Polytechnic University. 11-12 January 2011.
- 2010a. “A Pilot Study on the ‘Trendy’ Construction ‘*m4 N dak1*’ (同你講「潮句」——「唔N得」的初步探析)”。The 15th International Conference on Yue Dialects. Macao Polytechnic Institute, Macau. 13-15 December 2010.
- 2010b. “Extending the functions of cloze test to assess both perceptive and productive performances in written Chinese”. Co-authored by CHAN Wing-sat, CHENG Siu-kei Ken, HUI Him-man, YU Wing-sze Taina. Languages of Education: the Chinese Context. The Hong Kong Institute of Education. 22-23 October 2010.
2009. “On Jyu6ping3 and the New Phonological System of Cantonese in the 21st Century (「粵拼」與21世紀香港粵語新語音系統)”。The Ninth LSHK Workshop on Cantonese. The Hong Kong University of Science and Technology. 14 November 2009.
- 2008a. “An Analysis of Cantonese Rhymes by Inferential Statistics”. The 13th International Conference on Cantonese & Yue Dialects. The City University of Hong Kong. 18-20 December 2008.
- 2008b. “Digitalization in Language Proficiency Assessment: Retrospect and Prospect (語文水平測試的數字化發展：回顧與前瞻)”。Co-authored by CHAN, Chi-leung, HUI, Him-man and CHENG Siu Kei. The 6th International Conference on Chinese Sociolinguistics. The Hong Kong Polytechnic University. 25-27 March 2008.
- 2007a. “The Interlanguage Phonology of the Emerging Hong Kong Mandarin”. 32nd Annual Congress of the Applied Linguistics Association of Australia. University of Wollongong, Australia. 1-3 July 2007.
- 2007b. “An Analysis of Textual Dynamics in Cargo”. Co-authored by CHAN, Wing-sat, TAI, Sik-kwan, YIP, Tze-leung and CHENG, Siu-kei. International Forum on Policy and Management in Shipping, Ports and Airports. The Hong Kong Polytechnic University. 10-12 May 2007.
2005. “Does Good Mandarin Lead to Good Chinese? -- A Pilot Study Based on Assessment of Hong Kong Tertiary Students’ Language Proficiency”. Co-authored by CHAN Chi Leung and CHENG Siu Kei. The First International 12 Conference on Enhancing Teaching through Assessment. The Hong Kong Polytechnic University. 13-15 June 2005.
2004. “Cantonese Classifiers and Definiteness Revisited”. Annual Research Forum 2004, Linguistic Society of Hong Kong. The Chinese University of Hong Kong. 11-12 December 2004.
- 2003a. “The Rhyming System of *Yue Ou* and the Sound System of Early Modern Cantonese – From the Perspective of Mathematical Statistics (從數理統計方法看《粵謳》押韻系統與近代粵語音系)”。The 4th Postgraduate Research Forum on Linguistics. The University of Hong Kong. 31 October - 1 November 2003.
- 2003b. “3a-2b Tonal Alternations: An On-going Sound Change in Hong Kong Cantonese?”. Invited Seminar. Language Engineering Laboratory. City University of Hong Kong. 17 June 2003.

	<p>2002a. “<i>Yangshang – Yinqu</i> Alternation in Modern Cantonese: Irregularity in Pronunciation or Diffusion through Lexicon?”. Annual Research Forum 2002, Linguistic Society of Hong Kong. Hong Kong University of Science and Technology. 14-15 December 2002.</p> <p>2002b. “Introducing a Cross-dialectal Phonetic Writing Scheme in Late-Qing Dynasty: <i>Hesheng Jianzi</i> by Wang Zhao and Lao Naixuan (清末一個跨方言的拼音文字方案——論王照、勞乃宣的“合聲簡字”)”. First International Conference on the Written Representation of Chinese Dialects. Hong Kong Polytechnic University. 21-22 June 2002.</p> <p>2001. “Study on Cross-rhyming in Cantonese Songs: A Pilot Study”. Postgraduate Research Forum on Language and Linguistics 2001. City University of Hong Kong. 12-13 May 2001.</p> <p>2000a. “A Study on Cantonese-English Code-Switching and Code-Mixing in Hong Kong Internet Newsgroups”. Presented by CHENG Siu Kei, FUNG Wai Yee, KWOK Pak Wing and LAU Lai Lai. The HAAL Research Forum 2000. Jointly organised by Hong Kong Association for Applied Linguistics and Language Centre, Hong Kong Baptist University. 3 June, 2000.</p> <p>2000b. “On the Relationship Between the Nature of Language Subject and the Design of Language Test – Taking HKCEE Syllabus and Examination Papers of the Chinese Subject as an Example” (論語文教育本質觀與語文測試考卷設計應有的關係——以會考中國語文科課程綱要與考卷為例). Presented by FUNG Chun Pong and CHENG Siu Kei. The International Conference on Language Testing and Language Teaching. Jointly organised by the Department of Chinese and Bilingual Studies and the Chinese Language Centre, the Hong Kong Polytechnic University. 6-8 January, 2000.</p> <p>1998. “On Late-Qing’s reformation campaign of the Chinese Writing System” (清末漢字改革運動概況). Postgraduate Seminar. Department of Chinese, the University of Hong Kong. 2 May, 1998.</p>
<p>社會服務</p>	<p>期刊論文 / 研討會論文摘要評審</p> <ul style="list-style-type: none"> ● <i>Journal of Chinese Language Education</i> (《華文學刊》) ● <i>Current Research in Chinese Linguistics</i> (《中國語文通訊》) ● <i>L1 Educational Studies in Language and Literature</i> ● The 22nd International Conference on Yue Dialects ● External Reviewer of Research and Development Projects 2021-22 of Standing Committee on Language Education and Research (SCOLAR) <p><u>其他服務</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ● 2002 - 2004 《中國語文測試》編輯委員會成員 ● 2021 – 2025 國際漢語應用寫作學會常務理事 ● 2021 – 2022 《南華早報》年度最佳學生獎2021/22評審委員 ● 2021 – present 跨院校合作「語研台：語文教學應用研究平台」(Scholarship of Teaching in Language Education, STiLE) 諮詢委員會成

	員
其他	<p><u>論文指導</u></p> <ul style="list-style-type: none"> ● “Morphological Parsing and Structure Preservation in the Phonology of Cantonese”. Master’s thesis ● “The Analysis of Sentence Final Particles in Early Cantonese and the Comparison with the Modern Usage: the Cases of lók/ló (咯), ní (呢) and ó (呵)”. Bilingual Studies Project ● “A Study on The New Linguistics Use of ‘dei2’ in Cantonese (廣州話中“咁”字的新語法探析)”. Capstone project ● “The restrictions of using sentence final particle sin1(先) with verbs in Hong Kong Cantonese (句末助詞「先」與動詞搭配的語法限制)”. Capstone project ● “An exploration into the phenomenon of code-mixing of Hong Kong English with Cantonese sentence final particles (香港英文句末夾雜粵語助語詞的現象剖析)”. Capstone project ● “An analysis of new combinations of bi-syllabic suffix of ideophones in Hong Kong Cantonese (香港粵語雙音節狀貌重疊式後綴的新組合探析)”. Capstone project ● “A study on the changes in usage of the Cantonese verb syun3(算) (粵語動詞「算」的用法演化研究)”. Capstone project